

# ZMLUVA PRE BRAND AFFILIATE

## A MEDZINÁRODNÁ SPONZORSKÁ ZMLUVA

### SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Zmluva pre Brand Affiliate a Sponzorská zmluva medzi spoločnosťou Nu Skin International, Inc., spoločnosťou so sídlom v štáte Utah, 75 West Center Street, Provo, Utah 84601 ("NSI") a Brand Affiliate.

Spoločnosť NSI a Brand Affiliate súhlasia, že Zmluva pre Brand Affiliate predstavuje osobitnú a odlišnú zmluvu, ako je Zmluva o nákupe produktov v Krajine trvalého pobytu, s miestnou spoločnosťou Nu Skin (ako to je uvedené v Zmluve o nákupe produktov).

#### **A. Definície**

Význam všetkých tu neuvedených hlavných pojmov v tejto časti Zmluvy pre Brand Affiliate je rovnaký ako v dokumente Politika a postupy.

„Bonus“ znamená kompenzáciu vo forme platby Brand Affiliate na základe objemu predaja Produktov predaných Brand Affiliate, jeho Organizáciou na Dolnej línii a odlúčenými Exekutívmi pri splnení všetkých požiadaviek uvedených v Programe výkonu predaja. Miestnej spoločnosti Nu Skin bolo pridelené právo vyplácať Bonusy svojim Brand Affiliate v Krajine trvalého pobytu.

„Zmluva“ znamená zmluvu medzi spoločnosťou Nu Skin a Brand Affiliate, ktorá pozostáva z tejto Zmluvy pre Brand Affiliate a Zmluvy o nákupe produktov (nižšie sú uvedené ich definície).

„Brand Affiliate“ je nezávislá zmluvná strana, ktorá v zmysle Zmluvy pre Brand Affiliate obdržala oprávnenie od spoločnosti Nu Skin ponúkať Produkty a získavať nových Brand Affiliate, ako aj dostávať Bonusy na základe požiadaviek obsahu Programu výkonu predaja.

„Zmluva pre Brand Affiliate“ predstavuje Zmluvu pre Brand Affiliate a Medzinárodnú sponzorskú zmluvu, vrátane dokumentu Politika a postupy, Programu výkonu predaja a materiálov stanovených vo voliteľných programoch a s tým, že každý z týchto dokumentov môže byť zmenený a sú tu zahrnuté ako referencie.

„Nu Skin“ je spoločnosť NSI, miestna spoločnosť Nu Skin a jej pridružené spoločnosti.

„Produkty“ sú produkty a služby spoločnosti Nu Skin, ktoré sa predávajú miestnou spoločnosťou Nu Skin v jednotlivých Schválených krajinách.

„Politika a postupy“ zahŕňa riadiace zásady v súvislosti so spôsobom vykonávania činnosti Brand Affiliate a definuje práva a vzťah zmluvných strán.

„Krajina trvalého pobytu“ je krajina, územie alebo iná politická jurisdikcia, v ktorej je Brand Affiliate ako fyzická osoba občanom alebo zákonným obyvateľom, a kde vyplnil Zmluvu pre Brand Affiliate platnú pre tú krajinu. Ak je Brand Affiliate Obchodnou spoločnosťou, akým je korporácia, partnerstvo, spoločnosť s ručením obmedzeným alebo akoukoľvek inou formou obchodnej organizácie, tak je to krajina, územie alebo iná politická jurisdikcia, v rámci čoho má Brand Affiliate a všetci členovia Obchodnej spoločnosti zákonné

povolenie vykonávať obchodnú činnosť v zmysle zákonov Krajiny trvalého pobytu a krajiny, pre ktorú platí Zmluva pre Brand Affiliate podpísaná Brand Affiliate.

„Program výkonu predaja“ znamená konkrétny plán, ktorý podrobne vysvetľuje požiadavky kompenzačnej štruktúry pre Brand Affiliates.

## **B. Právo uvádzania Produktov na trh a sponzorovanie v rámci Krajiny trvalého pobytu Brand Affiliate**

V súlade s pravidlami a podmienkami Zmluvy pre Brand Affiliate spoločnosť NSI vymenuje túto osobu za Brand Affiliate. Ako Brand Affiliate má právo (a) propagovať Produkty vo svojej Krajine trvalého pobytu prostredníctvom priameho predaja primárne vo svojom domove a (b) sponzorovať nových Brand Affiliates vo svojej Krajine trvalého pobytu.

Brand Affiliate týmto dáva svoj súhlas k tomu, že Zmluva pre Brand Affiliate bude schválená v štáte Utah

## **C. Právo na sponzorovanie a nákup Produktov v Krajine, kde Brand Affiliate nemá pobyť**

Spoločnosť NSI povoľuje Brand Affiliate sponzorovať nových Brand Affiliates v Krajine, kde nemá pobyť. Táto Zmluva pre Brand Affiliate nepovoľuje Brand Affiliate propagovať Produkty v Krajine, kde nemá pobyť, pokiaľ nemá trvalý pobyť v jednej z krajín Európskej ekonomickej oblasti, kde sa naňho vzťahujú osobitné podmienky.

Brand Affiliate berie na vedomie, že všetky Krajiny, v ktorých nemá pobyť, majú osobitné požiadavky vzťahujúce sa naňho ako Brand Affiliate v tej Krajine, kde nemá pobyť. Zároveň súhlasí s tým, že bude v súlade so všetkými zákonmi, nariadeniami a ustanoveniami tej Krajiny, kde nemá pobyť, vrátane, a neobmedzene na všetky požiadavky na imigráciu, vízum a registráciu.

V zmysle Zmluvy o nákupe produktov Brand Affiliate súhlasí s tým, že v Krajine, kde nemá pobyť, si môže zakúpiť Produkty len od pridružených spoločností, ktoré sú označené ako výluční veľkoobchodní Brand Affiliate i v tej Krajine, kde Brand Affiliate nemá pobyť. Brand Affiliate ďalej súhlasí s tým, že (i) Produkty v Krajine, kde nemá pobyť, si môže zakúpiť len na osobné použitie alebo predvádzanie Produktov potenciálnym novým Brand Affiliates, (ii) nepredáva a ďalej nepredáva, nedistribuuje Produkty a ani v budúcnosti tak neurobí, či už priamo či nepriamo v Krajine, kde nemá pobyť, pokiaľ nie je obyvateľom krajiny patriacej do Európskej ekonomickej oblasti, kde platia osobitné podmienky a (iii) bude v súlade so všetkými platnými zákonmi vzťahujúcimi sa na nákupy Produktov v Krajine, kde Brand Affiliate nemá pobyť.

## **D. Nezavislá zmluvná strana**

Brand Affiliate berie na vedomie a dáva svoj súhlas k tomu, že je nezávislou zmluvnou stranou a nie je zamestnancom spoločnosti Nu Skin. Brand Affiliate ako nezávislá zmluvná strana:

- je samostatne zárobkovo činnou osobou a sám určí, podľa vlastného uváženia, kedy chce odpracovať hodiny, ktoré venuje práci;
- získava Bonusy na základe nákupov a predaja a nie podľa odpracovaných hodín;
- podlieha podnikateľskému riziku a je zodpovedná za všetky straty, ktorému dochádza počas jej činnosti ako Brand Affiliate;
- obdrží v prípade potreby identifikačné číslo zamestnávateľa;
- zaplatí svoje vlastné licenčné poplatky a prípadné poistné;
- je zodpovedná za všetky náklady týkajúce sa budovania obchodu vrátane, a nie obmedzene na cestovanie, kanceláriu, administratívne práce, právne záležitosti, vybavenie, účtovníctvo a všeobecné výdavky bez výhod, refundácie alebo garancie poskytnutej spoločnosťou Nu Skin;

- nebude považovaná za zamestnanca, čo sa týka daňových účelov; a
- zaplatí všetky dane vyplývajúce zo svojej činnosti ako samostatne zárobkovo činná osoba, ako to vyžadujú zákony.

Brand Affiliate nie je zamestnancom, obchodným zástupcom, sprostredkovateľom obchodu, ani zákonným zástupcom spoločnosti Nu Skin a s výnimkou prípadov, keď to Zmluva povoľuje, nemá právo konať v mene spoločnosti Nu Skin. Žiadna časť Zmluvy nie je určená alebo považovaná za partnerstvo, vzťah s agentúrou, zamestnanecko-zamestnávateľský vzťah alebo spoločné podnikanie spoločnosti Nu Skin a Brand Affiliate.

## **E. Bonusy**

(a) Brand Affiliate obdrží Bonusy na základe nákupu a predaja Produktov a nie podľa sponzorskej činnosti. Brand Affiliate rozumie tomu a súhlasí s tým, že v záujme toho, aby bol oprávnený získavať Bonusy, musí splniť všetky požiadavky vyplývajúce z Programu výkonu predaja a nesmie porušiť pravidlá obsiahnuté v Zmluve.

(b) Brand Affiliate si nebude kupovať Produkty spoločnosti Nu Skin s cieľom kvalifikovať sa na Bonusy. Brand Affiliate súhlasí s tým, že pred zadaním ďalšej objednávky na produkty predáte alebo spotrebujete najmenej 80% celkových zásob z predchádzajúcich objednávok.

(c) Brand Affiliate súhlasí s tým, že Bonusy a uznanie obdrží na základe vzájomnej dohody, v zmysle ktorej bude venovať značný čas (i) tréningom, podpore, dohliadaniu a pomoci svojej Organizácii na Dolnej línii v usilovaní sa o predaj Produktov zákazníkom, (ii) osobnému predaju Produktov a (iii) propagovaniu obchodu.

## **F. Prehlásenie a záruka**

Brand Affiliate prehlasuje a zaručuje, že je oprávnený vstúpiť do zmluvného vzťahu v rámci tejto Zmluvy pre Brand Affiliate, a že spĺňa všetky požiadavky vstupu do platného zmluvného vzťahu a po jej vytvorení, doručení a prijatí od spoločnosti NSI v zmysle tu opísaných, predstavuje zákonnú, platnú a záväznú povinnosť.

Brand Affiliate takisto prehlasuje a zaručuje, že: (a) ním uvedené informácie v Zmluve pre Brand Affiliate sú presné a úplné a v prípade, že poskytol chybné alebo zavádzajúce údaje, oprávňuje spoločnosť NSI podľa vlastného uváženia vyhlásiť jednotlivé časti tejto Zmluvy za neplatné od úplného začiatku; (b) ním poskytnuté ID číslo alebo daňové identifikačné číslo je jeho správne ID číslo alebo identifikačné číslo platiteľa dane platné pre jeho Krajinu trvalého pobytu; (c) v prípade, že je fyzickou osobou, občanom alebo zákonným občanom svojej Krajiny trvalého pobytu a má zákonné právo konať ako Brand Affiliate vo svojej Krajine trvalého pobytu; a (d) v prípade, že je obchodnou spoločnosťou, akým je korporácia, partnerstvo, spoločnosť s ručením obmedzeným alebo akoukoľvek inou formou obchodnej organizácie, je to zostavené v zmysle zákonov Krajiny trvalého pobytu Brand Affiliate, v rámci čoho má Brand Affiliate a všetci členovia obchodnej spoločnosti zákonné povolenie vykonávať obchodnú činnosť.

Brand Affiliate prehlasuje a zaručuje, že ani on ani jeho životný či manželský partner (alebo v prípade korporácie alebo inej obchodnej organizácie každý účastník musí byť uvedený vo Formulári Obchodnej spoločnosti) nie sú zapojení do akejkoľvek inej Obchodnej činnosti ako Brand Affiliates inej spoločnosti šesť mesiacov (rok v prípade, že sú na úrovni Exekútiva či majú vyšší odznakový titul v zmysle Programu výkonu predaja) pred zaregistrovaním sa pod svojho Sponzora ako je to uvedené v tejto zmluve.

## **G. Oznámenie o ochrane osobných údajov**

Brand Affiliate súhlasí s tým, že jeho osobné údaje budú spracované podľa Oznámenia o ochrane osobných údajov spoločnosti Nu Skin.

## **H. Prijatie Zmluvy**

Dátum platnosti Zmluvy pre Brand Affiliate bude dátum prijatý spoločnosťou NSI, ktorý bude dátumom vyhotovenia Zmluvy pre Brand Affiliate, ktorú vyhotoví Brand Affiliate v elektronickej podobe prostredníctvom online registračného procesu spoločnosti, a ktorý je prijatý a schválený spoločnosťou NSI.

## **I. Odškodnenie a obmedzenie zodpovednosti**

### **(a) Odškodnenie**

Brand Affiliate je povinný odškodniť spoločnosť Nu Skin a všetkých jej akcionárov, úradných pracovníkov, riadiacich zamestnancov a zamestnancov a dištancovať ich od všetkých nárokov na odškodnenie za spôsobené straty, spory, sporné body, náklady a výdavky, vrátane, a bez obmedzenia na primerané právnické poplatky vyplývajúce priamo alebo nepriamo z akýchkoľvek činov alebo zlyhaní zo strany Brand Affiliate v súvislosti so svojou nezávislou činnosťou Brand Affiliate, vrátane, avšak bez obmedzenia na porušenie prehlásenia a záruky, porušenie obsahu Zmluvy pre Brand Affiliate a iné dohody medzi zmluvnými stranami, alebo v akejkoľvek súvislosti s týmito prípadmi.

### **(b) Obmedzenie zodpovednosti**

TÁTO DOLOŽKA OBMEDZUJE ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI NU SKIN VOČI BRAND AFFILIATE. PROSÍM, PREČÍTAJTE SI TO POZORNE.

BRAND AFFILIATE DÁVA SVOJ SÚHLAS K TOMU, ŽE MAXIMÁLNA ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI NU SKIN ZA AKÝKOL'VEK NÁROK VYPLÝVAJÚCI Z TEJTO ZMLUVY ALEBO ZO ZMLUVNÉHO VZŤAHU SO SPOLOČNOSŤOU AKÝMKOL'VEK SPÔSOBOM, VRÁTANE, AVŠAK BEZ OBMEDZENIA NA AKÉKOL'VEK SPORNÉ BODY VO VZŤAHU K ZMLUVE, DELIKT ALEBO VŠEOBECNÚ SPRAVODLIVOSŤ, BUDE OBMEDZENÁ NA NÁKLADY ZA PRODUKT, KTORÉ SI BRAND AFFILIATE ZAKÚPIL OD MIESTNEJ SPOLOČNOSTI NU SKIN POČAS DVANÁŠŤMESAČNÉHO OBDOBIA PRED DÁTUMOM INFORMOVANIA SPOLOČNOSTI NU SKIN O SPORE ALEBO NA SUMU VO VÝŠKE 6000 USD, PODĽA TOHO, KTORÉ JE VÄČŠIE.

## **J. Povinná a záväzná arbitráž**

**1. TÁTO ZMLUVA PRE BRAND AFFILIATE JE PREDMETOM ARBITRÁŽE. VÝLUČNÝM MIESTOM KONANIA ARBITRÁŽE ALEBO AKÉHOKOL'VEK INÉHO ROZHODNUTIA TÝKAJÚCEHO SA SPOROV VYPLÝVAJÚCICH Z ALEBO SÚVISIACICH S TOUTO ZMLUVOU PRE BRAND AFFILIATE BUDE ŠTÁT UTAH, USA.** Miestom pôvodu tejto Zmluvy je štát Utah, USA a bude riadená a pochopená v súlade s a na základe interpretácie zákonov v štáte Utah bez platnosti jej pravidiel týkajúcich sa voľby zákonov. Výlučným miestom jurisdikcie a všetkých Sporov bude región Salt Lake County v štáte Utah. Strany súhlasia s osobnou jurisdikciou spomínaných súdov v rámci štátu Utah a vzdávajú sa akejkoľvek námietky miestnej nepríslušnosti.

2. Brand Affiliate súhlasí s tým, že Spor bude vyriešený a posúdený v súlade s a na základe pravidiel a podmienok tohto odseku a v zmysle pravidiel a zásad uvedených v odseku 7 (Arbitráž) dokumentu Politika a postupy, alebo môže byť preskúmaný online v odseku Office na internetovej stránke spoločnosti. Arbitrážne konanie bude uskutočnené v meste Salt Lake City v štáte Utah, USA. Arbitráž bude prebiehať v anglickom jazyku, avšak na požiadanie a na náklady žiadajúcej strany a dokumenty i svedecká výpoveď budú preložené do druhého jazyka. Jeden arbirer bude vymenovaný, aby vypočul a rozhodol v spore a tento arbirer bude zvolený so súhlasom oboch strán. Každá strana bude znášať svoje vlastné náklady i výdavky a podelia sa rovnakým podielom na (i) nákladoch na činnosť

arbitra a (ii) administratívnom poplatku za arbitráž. Ani jedna zo strán ani arbiter nemôžu prezradiť existenciu, obsah alebo výsledky arbitráže bez predchádzajúceho písomného súhlasu oboch strán. Arbitrážne rozhodnutie vydané arbitrom je platné na všetkých dotýčných súdoch.

3. Termínom „Spor“ sa rozumie: „Akékoľvek minulé, súčasné alebo budúce nároky, spory, sporné body alebo sťažnosti vzniknuté na základe zmluvných vzťahov, prečinov, predpisov, zákonov, zodpovednosti za produkty, všeobecnej spravodlivosti, alebo akékoľvek iné sporné body (i) vzniknuté podľa tejto Zmluvy pre Brand Affiliate alebo v súvislosti s ňou, (ii) vzniknuté medzi Brand Affiliate a ďalšími Brand Affiliates na základe alebo v súvislosti s účtom Brand Affiliate alebo na základe jeho obchodných vzťahov ako nezávislej zmluvnej strany so spoločnosťou Nu Skin alebo v súvislosti s nimi, (iii) medzi Brand Affiliate a spoločnosťou Nu Skin, (iv) vzťahujúce sa k spoločnosti Nu Skin alebo jej minulým či súčasným pridruženým spoločnostiam, jej vlastníkom, riaditeľom funkcionárom, zamestnancom, investorom alebo predajcom, (v) vzťahujúce sa k Produktom, (vi) ohľadom rozhodnutia spoločnosti Nu Skin v akejkoľvek inej záležitosti, ktoré má vplyv na jeho účet Brand Affiliate, alebo ktoré vzniklo na základe alebo v súvislosti s obchodnou činnosťou spoločnosti Nu Skin, a to vrátane nesúhlasu Brand Affiliate s uplatnením disciplinárnych opatrení spoločnosti alebo jej výkladom Zmluvy pre Brand Affiliate.“

4. BRAND AFFILIATE SÚHLASÍ S PRIJATÍM TEJTO ARBITRÁŽNEJ ZMLUVY S VIAZANOSŤOU K NEJ V PRÍPADE, ŽE BRAND AFFILIATE BUDE MAŤ PRÍSTUP KU VŠETkým INTERNETOVým STRÁNKAM SPOLOČNOSTI NU SKIN A INFORMÁCIÍ, KTORÉ SA NA NICH NACHÁDZAJÚ, ALEBO BUDE BRAND AFFILIATE VIAZANÝ NÁKUPOM AKÝCHKOL'VEK PRODUKTOV OD MIESTNEJ SPOLOČNOSTI NU SKIN, ALEBO V PRÍPADE, ŽE OBDRŽÍ BONUS.

# ZMLUVA O NÁKUPE PRODUKTOV V KRAJINE TRVALÉHO POBYTU SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Táto Zmluva o nákupe produktov v krajine trvalého pobytu vznikla medzi spoločnosťou Nu Skin Slovakia s.r.o, korporáciou evidovanou a existujúcou v zmysle zákona platného pre Slovenskú republiku, ktorej evidovaná kancelária je na adrese Pribinova 6, Bratislava 811 09, Slovenská republika s IČ DPH SK2023461803 (**„miestna spoločnosť Nu Skin“**) a Brand Affiliate. Miestna spoločnosť Nu Skin je pridruženou spoločnosťou spoločnosti NSI, ktorá má výlučné právo na veľkoobchodný predaj Produktov v Krajine trvalého pobytu Brand Affiliate.

Miestna spoločnosť Nu Skin a Brand Affiliate chápu a súhlasia s tým, že Zmluva o nákupe produktov predstavuje osobitnú a odlišnú zmluvu, ako Zmluva pre Brand Affiliate a Medzinárodná sponzorská zmluva so spoločnosťou Nu Skin (ako to je uvedené v Zmluve pre Brand Affiliate).

## **A. Definície**

Význam všetkých tu neuvedených hlavných pojmov v tejto časti Zmluvy o nákupe produktov je rovnaký ako v dokumente Politika a postupy.

„Bonus“ znamená kompenzáciu vo forme platby vyplatenú Brand Affiliate na základe objemu predaja Produktov predaných Brand Affiliate, jeho Organizáciou na Dolnej línii a odlúčenými Exekutívami pri splnení všetkých požiadaviek uvedených v Programe výkonu predaja. Miestnej spoločnosti Nu Skin bolo pridelené právo vyplácať Bonusy svojim Brand Affiliates v Krajine trvalého pobytu

„Zmluva“ znamená zmluvu medzi spoločnosťou Nu Skin a Brand Affiliate, ktorá pozostáva z tejto Zmluvy o nákupe produktov a zo Zmluvy pre Brand Affiliate (nižšie sú uvedené ich definície).

„Brand Affiliate“ je nezávislá zmluvná strana, ktorá v zmysle Zmluvy pre Brand Affiliate obdržala oprávnenie od spoločnosti Nu Skin ponúkať Produkty a získavať nových Brand Affiliates, ako aj dostávať Bonusy na základe požiadaviek obsahu Programu výkonu predaja.

„Zmluva pre Brand Affiliate“ predstavuje Zmluvu pre Brand Affiliate a Medzinárodnú sponzorskú zmluvu, vrátane dokumentu Politika a postupy, Programu výkonu predaja a materiálov stanovených vo voliteľných programoch a s tým, že každý z týchto dokumentov môže byť zmenený a sú tu zahrnuté ako referencie.

„Nu Skin“ je spoločnosť NSI, jej miestne a pridružené spoločnosti.

„Produkty“ - produkty a služby Spoločnosti, ktoré sa predávajú cez pridružené spoločnosti v rámci jednotlivých oprávnených krajín.

„Zmluva o nákupe produktov“ je Zmluva o nákupe produktov v Krajine trvalého pobytu, vrátane dokumentu Politika a postupy, a materiálov stanovených vo voliteľných programoch a s tým, že tieto dokumenty môžu byť zmenené a sú tu zahrnuté ako referencie.

„Politika a postupy“ zahŕňa riadiace zásady v súvislosti so spôsobom vykonávania činnosti Brand Affiliate a definuje práva a vzťah zmluvných strán.

„Krajina trvalého pobytu“ je krajina, územie alebo iná politická jurisdikcia, v ktorej je Brand Affiliate ako fyzická osoba občanom alebo zákonným obyvateľom, a kde Brand Affiliate vyplnil Zmluvu Brand Affiliate platnú pre tú krajinu. Ak je Brand Affiliate Obchodnou spoločnosťou, akým je korporácia, partnerstvo, spoločnosť s ručením obmedzeným alebo akoukoľvek inou formou obchodnej organizácie, tak je to krajina, územie alebo iná politická jurisdikcia, v rámci čoho má Brand Affiliate a všetci členovia Obchodnej spoločnosti zákonné povolenie vykonávať obchodnú činnosť v zmysle zákonov Krajiny trvalého pobytu a krajiny, pre ktorú platí Zmluva pre Brand Affiliate podpísaná Brand Affiliate.

„Program výkonu predaja“ znamená konkrétny plán, ktorý podrobne vysvetľuje požiadavky kompenzačnej štruktúry pre Brand Affiliates.

## **B. Služby poskytované v Krajine trvalého pobytu**

V zmysle Zmluvy o nákupe produktov miestna spoločnosť Nu Skin ponúkne Brand Affiliate ako nezávislej zmluvnej strane Produkty na veľkoobchodný predaj vo svojej Krajine trvalého pobytu. Brand Affiliate súhlasí s tým, že tieto Produkty môže predávať len vo svojej Krajine trvalého pobytu, je to predmetom dokumentu Politika a postupy s výnimkami, ktoré sú v ňom uvedené.

Okrem toho miestna spoločnosť Nu Skin poskytuje Brand Affiliate nasledujúce služby v jeho Krajine trvalého pobytu: (i) prijímanie objednávok a distribúciu Produktov zákazníkom a Brand Affiliates v Krajine trvalého pobytu, (ii) vybavovanie všetkých vrátení Produktov zakúpených v Krajine trvalého pobytu a refundáciu, (iii) poskytovanie podporných služieb Brand Affiliates a podniknutie potrebných krokov v súlade so zásadami spoločnosti NSI a (iv) vyplácanie Bonusov Brand Affiliates v Krajine trvalého pobytu ako je to určené a riadené spoločnosťou NSI a ďalej nižšie opísané v odseku F.

Brand Affiliate rozumie, že spoločnosť NSI vymenovala a garantovala oprávnenie miestnej spoločnosti Nu Skin, aby mu vyplatila Bonusy, ktoré v prípade potreby obsahujú oprávnenie generovať a prijímať provízne faktúry na vyplatenie Bonusov od Brand Affiliate, vrátiť Bonusy spoločnosti NSI, vyplatiť Bonusy a akékoľvek požadované dane z pridanej hodnoty v Krajine trvalého pobytu Brand Affiliate v mene miestnej spoločnosti Nu Skin a konať v mene spoločnosti NSI a jej pridružených spoločností s ohľadom na Brand Affiliate.

## **C. Uvádzanie Produktov na trh; určenie ich cien**

Brand Affiliate dáva svoj súhlas k nasledovným: (a) nie sú žiadne minimálne nákupy ani špecifické podmienky na veľkosť zásob; (b) Brand Affiliate má právo na veľkoobchodný nákup Produktov od miestnej spoločnosti Nu Skin; (c) Brand Affiliate bude ponúkať Produkty vo svojej Krajine trvalého pobytu v súlade s pravidlami a podmienkami obsiahnutými v Zmluve; a (d) Brand Affiliate nebude

používať žiadne tvrdenia o Produktoch a Programe výkonu predaja, pokiaľ nie sú zahrnuté v oficiálnych materiáloch spoločnosti alebo na štítkoch Produktov spoločnosti v jeho Krajine trvalého pobytu. Brand Affiliate má právo na nákup Produktov za cenu určenú miestnou spoločnosťou Nu Skin a súhlasí s tým, že miestna spoločnosť Nu Skin môže zmeniť ceny Produktov a oznámiť to Brand Affiliate tridsať (30) dní pred uskutočnením zmeny.

## **D. Refundácia**

Vzhľadom na akékoľvek obmedzenia obsiahnuté vo vyššie uvedených zásadách refundácie alebo na špeciálne pravidlá uvedené v čase nákupu, všetky neotvorené, znovu predajné Produkty, a ktoré sú vrátené do dvanástich mesiacov od zadania objednávky Brand Affiliate, sú predmetom refundácie 90% ceny objednávky, pričom Bonusy majú menšiu hodnotu. Miestna spoločnosť Nu Skin súhlasí s 90% refundáciou veľkoobchodnej nákupnej ceny (vrátane DPH/dane, ak to bolo predplatené, odpočítania poplatku za doručenie, provízií a iných výhod týkajúcich sa toho nákupu) všetkých produktov (okrem Osobných predajných pomôcok), ktoré Brand Affiliate vráti do dvanástich mesiacov odo dňa nákupu. Na produkty (okrem Osobných predajných pomôcok) vrátené Spoločnosti do 30 dní odo dňa nákupu platí 100% refundácia (vrátane DPH/dane, ak to bolo predplatené, odpočítania poplatku za doručenie, provízií a iných výhod týkajúcich sa toho nákupu). V prípade všetkých typov refundácie musí Brand Affiliate získať číslo reklamácie (RMA). V záujme obdržania čísla RMA musí Brand Affiliate predložiť faktúru. Brand Affiliate produkt vráti miestnej spoločnosti Nu Skin na vlastné náklady, a akoby bol nový a v znovu predajnom stave, čiže produkt musí byť v dobrom, neotvorenom, nezmenenom, znovu predajnom stave, aby mohol tvoriť súčasť produktových zásob. Viac informácií o vašom práve na refundáciu nájdete v dokumente Politika a postupy.

## **E. Prémiový donáškový program („ADR“):**

(a) Ak Brand Affiliate uviedol typ a počet Produktov, ktoré chce automaticky obdržať každý mesiac, budú mu teda tieto Produkty doručené na pravidelnej mesačnej báze, pričom bude platiť ním uvedený spôsob platby a Produkty mu budú doručené na ním uvedenú adresu, pokiaľ neinformuje spoločnosť Nu Skin o akýchkoľvek zmenách týkajúcich sa adresy v písomnej forme.

(b) Miestna spoločnosť Nu Skin môže zmeniť cenu Produktov, alebo môže ukončiť predaj Produktov, ktoré si Brand Affiliate zvolil v rámci mesačne doručeného Prémiového donáškového programu, ktorý tvorí časť tejto zmluvy, alebo v rámci osobitného Formulára pre zriadenie ADR programu. V takýchto prípadoch miestna spoločnosť Nu Skin informuje Brand Affiliate o zmene a (i) v prípade Produktu, ktorého predaj bol ukončený spoločnosťou Nu Skin, ostatné Produkty naďalej obdrží a spomínaný odobratý produkt môže nahradiť produktom, ktorého cena je rovnaká alebo vyššia a (ii) v prípade zmeny ceny alebo aktualizovaného produktu mu spoločnosť poskytne tie isté položky, ktoré si Brand Affiliate zvolil v rámci ADR programu, avšak za novú cenu, pokiaľ nepožiadala spoločnosť Nu Skin o preskúmanie jeho mesačnej objednávky.

(c) V záujme uhradenia každej mesačnej ADR objednávky, Brand Affiliate oprávňuje miestnu spoločnosť Nu Skin alebo jej pridružené spoločnosti automaticky uskutočňovať platbu za objednávky z jeho kreditnej karty tak, ako je to určené v odseku o Prémiovom donáškovom programe alebo vo Formulári pre zriadenie ADR programu. Miestna spoločnosť Nu Skin alebo jej pridružené spoločnosti nebudú uskutočňovať žiadne ďalšie platby automaticky z označeného bankového účtu Brand Affiliate okrem tých, ktoré spoločnosti povolil (dane z predaja sa môžu zmeniť na základe zmien vzťahujúcich sa na platné dane z predaja).

(d) Brand Affiliate dáva svoj súhlas k nasledovným: (i) Nie je povolené vrátiť Produkty zakúpené za ADR produktové body; (ii) Produktmi zakúpenými za ADR produktové body sa nezískava žiadny osobný alebo skupinový predajný objem; (iii) Produkty zakúpené za ADR produktové body podliehajú platnej dani alebo dani z pridanej hodnoty; a (iv) hodnota týchto bodov bude považovaná za príjem Brand Affiliate.

(e) Brand Affiliate súhlasí s tým, že ak vráti ktorýkoľvek Produkt, ktorý si zakúpil v rámci kvalifikácie na produktové body, musí uskutočniť nákup v tom istom mesiaci v príslušnej hodnote v záujme udržania kvalifikácie a získavania ADR produktových bodov.

(f) Brand Affiliate súhlasí s tým, že miestna spoločnosť Nu Skin môže (i) ukončiť jeho ADR program, a to kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu; a (ii) ukončiť platnosť jeho práva na účasť v ADR programe v zmysle tejto zmluvy, ak (A) vyprší platnosť alebo dôjde k zrušeniu

kreditnej karty alebo bankového povolenia poskytnutého v tejto zmluve, (B) Brand Affiliate poruší pravidlá a podmienky Zmluvy, alebo (C) spoločnosť NSI ukončí jeho účet ako Brand Affiliate. Brand Affiliate môže ukončiť svoju mesačnú ADR objednávku po poskytnutí písomnej žiadosti miestnej spoločnosti Nu Skin. Takéto zrušenie vstúpi do platnosti najneskôr do štrnástich (14) dní.

## **F. Bonusy**

(a) Brand Affiliate oprávňuje miestnu spoločnosť Nu Skin, ako to je určené spoločnosťou NSI, uskutočniť platbu akýchkoľvek Bonusov na účet Brand Affiliate prostredníctvom finančnej inštitúcie označenej Brand Affiliate. Toto oprávnenie nahradí všetky predchádzajúce oprávnenia a zostane v plnej platnosti a účinnosti dovtedy, kým (i) miestna spoločnosť Nu Skin neobdrží písomné oznámenie od Brand Affiliate o jeho odstúpení od programu automatického uskutočňovania platieb a (ii) miestna spoločnosť Nu Skin nemá vhodnú príležitosť urobiť takúto zmenu v zmysle oznámenia poskytnutého Brand Affiliate.

(b) Brand Affiliate súhlasí s tým, že ihneď musí informovať miestnu spoločnosť Nu Skin (i) pred vykonaním zmeny či ukončením bankového účtu uvedeného Brand Affiliate, alebo (ii) ak finančná inštitúcia Brand Affiliate zmení smerový bankový kód alebo bankový účet. V prípade, že Brand Affiliate nebude informovať miestnu spoločnosť Nu Skin o zmene čísla účtu, môže dôjsť k meškaniu prijatia Bonusov Brand Affiliate. V prípade, že si Brand Affiliate zmení svoju finančnú inštitúciu a/alebo číslo účtu, musí vyplniť formulár „Informácie o mesačnej provízii“ a poslať ho miestnej spoločnosti Nu Skin predtým, než bude existujúci účet Brand Affiliate zrušený.

(c) Ani spoločnosť NSI, ani miestna spoločnosť Nu Skin nebude zodpovedná za prípad, ak sa stane, že Brand Affiliate nebude mať prístup k svojmu účtu alebo k priamemu prevodu platieb na jeho účet včas, pokiaľ sa nejedná o zlyhanie alebo stratu, čo môže byť priamym výsledkom hrubej neobstaranosti alebo úmyselného zavinenia zo strany miestnej spoločnosti Nu Skin. Zodpovednosť spoločnosti Nu Skin nepresahuje výšku finančných prostriedkov, ktoré by v inom prípade boli umiestnené na ten účet.

## **G. Prehlásenie a záruka**

Brand Affiliate prehlasuje a zaručuje, že je oprávnený vstúpiť do zmluvného vzťahu v rámci tejto Zmluvy o nákupe produktov, a že spĺňa všetky požiadavky vstupu do platného zmluvného vzťahu a po jej vytvorení, doručení a prijatí od miestnej spoločnosti Nu Skin v zmysle tu opísaných, Zmluva o nákupe produktov predstavuje zákonnú, platnú a záväznú povinnosť.

Brand Affiliate takisto prehlasuje a zaručuje, že: (a) ním uvedené informácie v Zmluve o nákupe produktov sú presné a úplné a v prípade, že poskytol chybné alebo zavádzajúce údaje, oprávňuje spoločnosť NSI alebo miestnu spoločnosť Nu Skin podľa vlastného uváženia vyhlásiť jednotlivé časti tejto Zmluvy za neplatné od úplného začiatku; (b) ním poskytnuté ID číslo alebo daňové identifikačné číslo je jeho správne ID číslo alebo identifikačné číslo platiteľa dane platné pre jeho Krajinu trvalého pobytu; (c) v prípade, že je fyzickou osobou, občanom alebo zákonným občanom svojej Krajiny trvalého pobytu a má zákonné právo konať ako Brand Affiliate vo svojej Krajine trvalého pobytu; a (d) v prípade, že je obchodnou spoločnosťou, akým je korporácia, partnerstvo, spoločnosť s ručením obmedzeným alebo akoukoľvek inou formou obchodnej organizácie, je to zostavené v zmysle zákonov Krajiny trvalého pobytu Brand Affiliate, v rámci čoho má Brand Affiliate a všetci členovia obchodnej spoločnosti zákonné povolenie vykonávať obchodnú činnosť.

Brand Affiliate prehlasuje a zaručuje, že ani on ani jeho životný či manželský partner (alebo v prípade korporácie alebo inej obchodnej organizácie každý účastník musí byť uvedený vo Formulári Obchodnej spoločnosti) nie sú zapojení do akejkoľvek inej Obchodnej činnosti ako Brand Affiliates inej spoločnosti šesť mesiacov (rok v prípade, že sú na úrovni Exekutíva či majú vyšší odznakový titul v zmysle Programu výkonu predaja) pred zaregistrovaním sa pod svojho Sponzora ako je to uvedené v tejto zmluve.

## **H. Oznámenie o ochrane osobných údajov**

Brand Affiliate súhlasí s tým, že jeho osobné údaje budú spracované v zmysle Oznámenia o ochrane osobných údajov spoločnosti Nu Skin.

## **I. Prijatie Zmluvy**

Brand Affiliate súhlasí s tým, že k prijatiu Zmluvy o nákupe produktov zo strany miestnej spoločnosti Nu Skin dôjde vtedy, keď spoločnosť obdrží od Brand Affiliate prvú objednávku Produktov.

## **J. Odškodnenie a obmedzenie zodpovednosti**

### **(a) Odškodnenie**

Brand Affiliate je povinný odškodniť spoločnosť Nu Skin a všetkých jej akcionárov, úradných pracovníkov, riadiacich zamestnancov a zamestnancov a dištancovať ich od všetkých nárokov na odškodnenie za spôsobené straty, spory, sporné body, náklady a výdavky, vrátane, a bez obmedzenia na primerané právnické poplatky vyplývajúce priamo alebo nepriamo z akýchkoľvek činov alebo zlyhaní zo strany Brand Affiliate v súvislosti so svojou nezávislou činnosťou Brand Affiliate, vrátane, avšak bez obmedzenia na porušenie prehlásenia a záruky, porušenie obsahu Zmluvy o nákupe produktov a iné dohody medzi zmluvnými stranami, alebo v akejkoľvek súvislosti s týmito prípadmi.

### **(b) Obmedzenie zodpovednosti**

TÁTO DOLOŽKA OBMEDZUJE ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI NU SKIN VOČI BRAND AFFILIATE. PROSÍM, PREČÍTAJTE SI TO POZORNE.

BRAND AFFILIATE DÁVA SVOJ SÚHLAS K TOMU, ŽE MAXIMÁLNA ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI NU SKIN ZA AKÝKOL'VEK NÁROK VYPLÝVAJÚCI Z TEJTO ZMLUVY ALEBO ZO ZMLUVNÉHO VZŤAHU SO SPOLOČNOSŤOU AKÝMKOL'VEK SPÔSOBOM, VRÁTANE, AVŠAK BEZ OBMEDZENIA NA AKÉKOL'VEK SPORNÉ BODY VO VZŤAHU K ZMLUVE, DELIKT ALEBO VŠEOBECNÚ SPRAVODLIVOSŤ, BUDE OBMEDZENÁ NA NÁKLADY ZA PRODUKT, KTORÉ SI BRAND AFFILIATE ZAKÚPIL OD MIESTNEJ SPOLOČNOSTI NU SKIN POČAS DVANÁŠT Mesačného obdobia pred dátumom informovania spoločnosti Nu Skin o spore alebo na sumu vo výške 6000 USD, podľa toho, ktoré je väčšie.

## **K. Povinná a záväzná arbitráž**

**1. Táto Zmluva o nákupe produktov je predmetom arbitráže. Výlučným miestom konania mediácie, arbitráže alebo akéhokoľvek iného rozhodnutia týkajúceho sa sporov vyplývajúcich z alebo súvisiacich s touto Zmluvou o nákupe produktov bude štát Utah, USA.**

Miestom pôvodu tejto Zmluvy je štát Utah, USA a bude riadená a pochopená v súlade s a na základe interpretácie zákonov v štáte Utah bez platnosti jej pravidiel týkajúcich sa voľby zákonov. Výlučným miestom jurisdikcie a všetkých sporov bude región Salt Lake County v štáte Utah. Strany súhlasia s osobnou jurisdikciou spomínaných súdov v štáte Utah a vzdávajú sa akejkoľvek námietky miestnej nepríslušnosti.

2. Brand Affiliate súhlasí s tým, že spor bude vyriešený a posúdený v súlade s a na základe pravidiel a podmienok tejto Zmluvy o nákupe produktov a v zmysle pravidiel a zásad uvedených v kapitole 7 (Arbitráž) dokumentu Politika a postupy, alebo môže byť preskúmaný online v odseku Office na internetovej stránke spoločnosti. Arbitrážne konanie bude uskutočnené v meste Salt Lake City v štáte Utah, USA. Arbitráž bude prebiehať v anglickom jazyku, avšak na požiadanie a na náklady žiadajúcej strany budú dokumenty i

svedecká výpoveď preložené do druhého jazyka. Jeden arbiter bude vymenovaný, aby vypočul a rozhodol v spore a tento arbiter bude zvolený so súhlasom oboch strán. Každá strana bude znášať svoje vlastné náklady i výdavky a podelia sa rovnakým podielom na (i) nákladoch na činnosť arbitra a (ii) administratívnom poplatku za arbitráž. Ani jedna zo strán ani arbiter nemôžu prezradiť existenciu, obsah alebo výsledky arbitráže bez predchádzajúceho písomného súhlasu oboch strán. Arbitrážne rozhodnutie vydané arbitrom je platné na všetkých dotýčnych súdoch.

3. Termínom „Spor“ sa rozumie: „Akékoľvek minulé, súčasné alebo budúce nároky, spory, sporné body alebo sťažnosti vzniknuté na základe zmluvných vzťahov, prečinov, predpisov, zákonov, zodpovednosti za produkty, všeobecnej spravodlivosti, alebo akékoľvek iné sporné body (i) vzniknuté podľa tejto Zmluvy o nákupe produktov alebo v súvislosti s ňou, (ii) vzniknuté medzi Brand Affiliate a ďalšími Brand Affiliates na základe alebo v súvislosti s účtom Brand Affiliate alebo na základe jeho obchodných vzťahov ako nezávislej zmluvnej strany so spoločnosťou Nu Skin alebo v súvislosti s nimi, (iii) medzi Brand Affiliate a spoločnosťou Nu Skin, (iv) vzťahujúce sa k spoločnosti Nu Skin alebo jej minulým či súčasným pridruženým spoločnostiam, jej vlastníkom, riaditeľom, funkcionárom, zamestnancom, investorom alebo predajcom, (v) vzťahujúce sa k Produktom, (vi) ohľadom rozhodnutia spoločnosti Nu Skin v akejkoľvek inej záležitosti, ktoré má vplyv na jeho účet ako Brand Affiliate, alebo ktorý vznikol na základe alebo v súvislosti s obchodnou činnosťou spoločnosti Nu Skin, a to vrátane nesúhlasu Brand Affiliate s uplatnením disciplinárnych opatrení spoločnosti alebo jej výkladom Zmluvy o nákupe produktov.“

4. BRAND AFFILIATE SÚHLASÍ S PRIJATÍM TEJTO ARBITRÁŽNEJ ZMLUVY S VIAZANOSŤOU K NEJ V PRÍPADE, ŽE BRAND AFFILIATE BUDE MAŤ PRÍSTUP KU VŠETkým INTERNETOVÝM STRÁNKAM SPOLOČNOSTI NU SKIN A INFORMÁCIÍ, KTORÉ SA NA NICH NACHÁDZAJÚ, ALEBO BUDE BRAND AFFILIATE VIAZANÝ NÁKUPOM AKÝCHKOLVEK PRODUKTOV OD MIESTNEJ SPOLOČNOSTI NU SKIN, ALEBO V PRÍPADE, ŽE OBDRŽÍ BONUS.

**Podpísaním Zmluvy pre Brand Affiliate potvrdzujem, že som pochopil(a) obsah Zmluvy pre Brand Affiliate a**

**Medzinárodnej sponzorskej zmluvy a Zmluvy o nákupe produktov v Slovenskej republike.**

Meno a priezvisko:

Titul:

Dátum:

Podpis: